

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2003-2004**


---

23 JUIN 2004

---

**Projet de loi portant  
des dispositions diverses  
(Articles 10 et 11)**

---

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR M. **CORNIL**

---

**I. INTRODUCTION**

Le projet de loi obligatoirement bicaméral qui fait l'objet du présent rapport est issu d'un projet de loi du gouvernement déposé initialement à la Chambre des représentants (doc. Chambre, n° 51-1139/1). Il a été adopté par la Chambre le 10 juin 2004, par 84 voix

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2003-2004**


---

23 JUNI 2004

---

**Ontwerp van wet houdende  
diverse bepalingen  
(Artikelen 10 en 11)**

---

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **CORNIL**

---

**I. INLEIDING**

Dit verplicht bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 51-1139/1). Het werd op 10 juni 2004 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie:

**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT	Christel Geerts, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.
VLD	Jacques Germeaux, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
PS	Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Marie-José Laloy.
MR	Berni Collas, Alain Destexhe, Marc Wilmots.
CD&V	Mia De Schamphelaere, Étienne Schouppe.
VLAAMS BLOK	Frank Creyelman, Wim Verreycken.
CDH	Christian Brotcorne.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Lionel Vandenberghe, Jan Van Duppen.
Pierre Chevalier, Jacques Devolder, Jeannine Leduc, Didier Ramoudt.
Pierre Galand, Philippe Mahoux, Francis Poty, Christiane Vienne.
Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, François Roelants du Vivier, Alain Zenner.
Sabine de Bethune, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe.
Yves Buysse, Frank Vanhecke, Karim Van Overmeire.
Clotilde Nyssens, René Thissen.

*Voir:***Documents du Sénat:****3-743 - 2003/2004:**

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N°s 2 et 3: Rapports.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****3-743 - 2003/2004:**

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nrs. 2 en 3: Verslagen.

contre 33 et 2 abstentions, et transmis au Sénat le 15 juin 2004.

En application de l'article 27, 1, alinéa 2, du Règlement du Sénat, la commission des Affaires sociales, qui était saisie des articles 10 et 11, a entamé la discussion de ce projet avant le vote final à la Chambre des représentants.

La commission des Affaires sociales a examiné les articles 10 et 11 du projet au cours de ses réunions des 9 et 16 juin 2004, en présence du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

## II. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, déclare que les articles proposés tendent à supprimer la Commission d'appel actuelle. Cette décision est inspirée par des raisons de simplification administrative et par le fait qu'une procédure d'appel est actuellement particulièrement longue. Après cette suppression, c'est le Conseil d'État qui sera compétent pour connaître d'un recours éventuel.

Mme Van de Casteele, présidente, fait remarquer que si cette possibilité d'appel est supprimée, tout le monde ira frapper à la porte du Conseil d'État, où les dossiers, étant donné, là aussi, la durée de la procédure, risquent de rester longtemps dans l'incertitude.

## III. VOTES

Les articles 10 et 11, ainsi que l'ensemble des articles envoyés à la commission, ont été adoptés par 10 voix et 1 abstention.

*Le rapporteur,*  
Jean CORNIL.

*La présidente,*  
Annemie VAN de CASTEELE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet transmis par  
la Chambre des représentants  
(voir le doc. Chambre, n° 51-1139 - 2003/2004)**

gers, met 84 tegen 33 bij 2 onthoudingen. Het werd op 15 juni 2004 overgezonden aan de Senaat.

In toepassing van artikel 27, 1, tweede lid, van het Reglement van de Senaat, heeft de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, die werd gevat voor de artikelen 10 en 11, de bespreking van dit wetsontwerp aangevat vóór de eindstemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft de artikelen 10 en 11 van voorliggend ontwerp tijdens haar vergaderingen van 9 en 16 juni 2004 besproken in aanwezigheid van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

## II. ALGEMENE BESPREKING

De heer Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, stelt dat de voorgestelde artikelen ertoe strekken de huidige Commissie van Beroep af te schaffen. Deze beslissing wordt ingegeven om redenen van administratieve vereenvoudiging en aangezien de duurtijd van een beroepsprocedure momenteel bijzonder veel tijd in beslag neemt. Na deze afschaffing wordt de Raad van State bevoegd voor de behandeling van een eventueel beroep.

Mevrouw Van de Casteele, voorzitter, stelt dat door het wegvallen van de beroepsmogelijkheid iedereen bij de Raad van State zal gaan aankloppen waar de dossiers gezien de ook daar lange duurtijd, lang in onzekerheid riskeren te blijven.

## III. STEMMINGEN

De artikelen 10 en 11, evenals het geheel van de naar de commissie verwezen artikelen, worden aangenomen met 10 stemmen voor bij 1 onthouding.

*De rapporteur,*  
Jean CORNIL.

*De voorzitter,*  
Annemie VAN de CASTEELE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst van het  
door de Kamer van volksvertegenwoordigers  
overgezonden ontwerp  
(zie stuk Kamer, nr. 51-1139 - 2003/2004)**